# notre 6 ème



#### PAGE 7

#### « ENTRE VOISINS DU 6° » VOUS ATTEND

En ligne depuis mi-septembre sur le site de la Mairie du 6°, le service interactif d'échanges de bons procédés compte déjà de nombreux inscrits... Alors n'hésitez pas, rejoignez-les!



#### PAGE 5

#### MARCHÉ FOIRE DE L'ODÉON... À L'ODÉON

Après quatre années passées au Marché Saint-Germain, le marché Foire de l'Odéon retrouve ses arcades fétiches [...].

#### → PAGE 6 TREIZIÈME BIENNALE DES ARTISTES DU 6°

Du vendredi 6 au mardi 24 octobre, 71 artistes de l'arrondissement exposent leurs œuvres à la Mairie, qui rend aussi hommage à Jacques Boussard [...].





# **AVENDRE**

Boxes et Places de parking (quantités limitées) à quelques pas de chez vous au :

10, rue Joseph Bara - 75006 PARIS

M. Charles SALAMA

<u>Tél.</u>: 01 47 22 69 34 (jusqu'à 21h00)

Port: 06 67 00 25 52 ou 06 67 00 40 48 (jusqu'à 21h00)

# SPECIALISTE DU VIAGER et

## DE L'IMMOBILIER PARISIEN DEPUIS 30 ANS

#### Hervé LAPOUS

vous propose:

Une étude personnalisée de votre situation Une expertise gratuite et discrète Une assistance juridique et fiscale

#### **Sté "VIAGERS-LAPOUS"**

354, rue Lecourbe 75015 PARIS - Métro Lourmel Fax : 01 45 54 72 38

> viagers-lapous@wanadoo.fr immolapous@wanadoo.fr www.viagers-lapous.com

Tél.: 01 45 54 28 66





6, place Saint-Germain-des-Prés - 75006 PARIS Tél.: 01 45 48 55 25



A l'origine magasin de nouveautés, "Les Deux Magots" ont joué depuis le début du siècle un rôle important dans la vie culturelle parisienne. Fréquenté par Verlaine, Rimbaud, Picasso, Sartre, Simone de Beauvoir ou encore Hemingway, "Les Deux Magots" accueillent aujourd'hui, sous le regard indiscret des deux statues trônant dans la salle ou, dans leur terrasse jardin, à l'abri du tumulte de la vie parisienne, touristes, personnalités des arts, de la littérature et de la mode...

La clientèle, habituée ou de passage, peut s'y sustenter de quelques mets de qualité, saumon, carpaccio, salades, assiettes gourmandes, pâtisseries, accompagnés d'une gamme de vins plus étendue.

Le prix des Deux Magots témoigne depuis 1933 de la vocation littéraire de ce café, et a récompensé de nombreux écrivains tels Raymond Queneau ou Antoine Blondin.

Ouvert: tous les jours de 7 h 30 à 1 h 00 www.lesdeuxmagots.com

# notre 6 ème sommaire

# **édito**rial



#### FACILITER L'INTÉGRATION DES FRANÇAIS NATURALISÉS ET MAÎTRISER LES FLUX MIGRATOIRES

Voila l'un des enjeux essentiels du modèle français républicain et laïque que beaucoup d'Etats nous envient.

La nouvelle législation de l'immigration mise en œuvre par Nicolas Sarkozy a donné lieu au cours des dernières semaines à de nombreux commentaires, souvent critiques et complaisamment relayés par les médias.

L'évacuation des squatteurs de Cachan, aussitôt pris en main par les trotskistes du DAL -que nous avons vu à l'œuvre en 1995 rue du Dragon- a contribué à détourner les têtes et les regards de l'essentiel.

Sur ce sujet -la gestion des flux migratoires- qui est vitale pour le maintien de la cohésion sociale de notre pays ; il aurait été souhaitable que, dans le passé, tous les Républicains de droite et de gauche s'unissent pour promouvoir une législation efficace.

Or, il n'en a rien été. Pendant des années, les gouvernements de gauche n'ont rien fait pour rendre efficace et rapide la procédure de délivrance du statut de réfugié, alors que chacun savait qu'il s'agissait de la principale filière utilisée par les immigrants pour s'installer et rester en France, certes sans travail légal, mais en bénéficiant de nombreuses prestations sociales.

La régularisation générale pratiquée par le gouvernement de Zapatero en Espagne n'est, en aucun cas, la réponse souhaitable, elle constitue, au contraire, un appel d'air supplémentaire.

Ne nous masquons pas la réalité : l'immigration actuelle n'a rien à voir avec l'immigration que notre pays a connue dans les années trente. Essentiellement européenne, composée d'Italiens, d'Espagnols, de Polonais, partageant la même religion, ce fut une immigration relativement facile à intégrer.

Toute législation permissive en matière d'immigration ne ferait que renforcer le nombre d'immigrés illégaux qui existent sur le territoire et qui sont le fruit de la politique de démission de la gauche dans ce domaine.

Exiger des nouveaux venus, qu'ils connaissent déjà le français ou qu'ils l'apprennent volontairement dans les premiers mois de leur arrivée, montrant ainsi leur volonté de s'intégrer rapidement, ce sont des principes de bon sens que la nouvelle législation permettra de mettre en œuvre.

Ne nous bouchons pas les yeux : les Français récemment naturalisés sont les premières victimes d'une immigration non maîtrisée qui embolise notre modèle d'intégration républicain.

Nous pouvons connaître individuellement des étrangers sans papiers qui méritent notre attention, mais au-delà des cas particuliers, la raison commande de ne pas transiger avec l'intérêt supérieur de la Nation Française.

C'est ce que fait Nicolas Sarkozy et ce qu'attend une large majorité de nos concitoyens.

Jean-Pierre LECOQ

3

Conseiller de Paris - Maire du 6º

#### **DERNIÈRE MINUTE**

Exposition « couleurs de l'amitié et dessins », du 12 octobre au 16 novembre 2006, du lundi au vendredi de 9h à 18h, 2 bis, place Bienvenüe, Paris 15°. Cette exposition de dessins et peintures est organisée dans le cadre du 60° anniversaire des Petits Frères des Pauvres. Cette association accompagne des personnes âgées de plus de 50 ans souffrant d'isolement, de pauvreté matérielle, de précarités multiples.

#### **POUR LA SÉCURITÉ DES ENFANTS**

La Ville de Paris recrute des vacataires pour assurer la surveillance des « entrées-sorties » d'écoles. Les candidat(e)s doivent habiter à proximité immédiate d'un point d'école référencé, être âgé(e)s de moins de 65 ans et présenter un casier judiciaire vierge. Les postes sont à pourvoir immédiatement, une formation sera assurée. Renseignements auprès de la Direction de la Protection et de la Prévention - Bureau de la médiation sociale, 11, rue de l'Ave Maria - 75004 Paris, Tél. 01 42 76 75 05.

#### PAGES 5

#### **AGENDA**

- Expositions
- Visites Conférences
- Braderie
- Manifestations
- Musique
- Débats Rencontres
- Animation : le marché foire de l'odéon retrouve... l'odéon

#### PAGES 6-7

#### **ACTUALITÉS**

- 13<sup>e</sup> Biennale des Artistes Hommage à Jacques Boussard
- Jeunes artistes, exposez-vous!
- Les équipements du 6e : un patrimoine entretenu

#### **PAGES 8-9**

#### **VIE MUNICIPALE**

- Tout le 6° arrondissement se mobilise
- Grande journée de prévention routière, samedi 21 octobre 2006

#### **PAGE 10**

#### **VIE ASSOCIATIVE**

- La rentrée de MulVabé Danse
- Voir ensemble collecte lunettes et tissu
- Les six ans du kogakukan
- Atelier d'écriture "Gît-le-Cœur"
- Association loisirs pluriels
- "Le changement social" avec la traversée
- Cours de jardinage et visites botaniques au jardin du Luxembourg
- Maison des associations du 6ème

#### **PAGE 10**

#### VIE PRATIQUE

• Pharmacies de garde

## notre6 ème

Mensuel édité par l'association de Sauvegarde et d'Embellissement du 6<sup>ème</sup> BP 318 - 75265 Paris cedex 06

Courriel: notre6eme@tiscali.fr
Site: http://notre6eme.chez.tiscali.fr

Directeur de publication : Jean-Charles Bossard

Réalisation et régie publicitaire : ARTHA Communication, Tél. 01 46 63 64 94 - Imp. : ACTIS.

Vous ne recevez pas le journal : 01 46 65 47 80.

Dépôt Légal juin 1986 - N° ISSN 1166 - 4134

Crédits photos : Mairie du 6° - DR, Jean-Claude Jaffré

Couverture : DR.

Octobre 2006 notre **6**ème



## meubles et fonction - mfi

depuis 1959

L'Architecte du mobilier 135, boulevard Raspail 75006 Paris 01.45.48.55.74 - www.mfi-design.com

#### **MONOPRIX SAINT GERMAIN-DES-PRÉS**

Du 27 Sept. au 7 Oct.

66 ETTE ??

Du 12 au 21 Octobre

LES JOURS

QU'ON M 22

LIVRAISON à DOMICILE

Restaurant - Repas sur place et à emporter "Vitamines Bar"

du lundi au samedi de 9 heures à 22 heures 50-52, rue de Rennes - 75006 Paris - Tél. 01 45 48 18 08

## Le Bar du Marché



Bistrot convivial Habitués Incontournable

75, rue de Seine 75006 PARIS Tél. 01 43 26 55 15 www.paris-zoom.com



- Plomberie
- Chauffage
- Eléctricité
   24H / 24
   DEVIS GRATUIT



Ent. LASRY

Rénovation d'Appartement

- Vitrerie
- Serrurerie
- Dépannage

フリ / フ DEPLACEMENT GRATUIT

19, rue de Sèvres - 75006 PARIS Tél. 01 45 48 52 62





Conseil en Immobilier Actif

**Estimation Gratuite sous 48h** 

Carrez, Amiante, Plomb, Parasites sont à notre charge pour toute vente par notre Intermédiaire

Accompagnement jusqu'à la signature chez le Notaire

Emma'Simo Real Estate 82, rue Claude Bernard - 75005 Paris

Tél.: 01 47 07 34 80 - Fax: 01 47 07 34 18



# GERLANE

– Elena Miro –
du 44 au 56
la mode des femmes élégantes
Du sportswear à l'habillé
Marina Rinaldi - Persona

133, rue de Sèvres - 75006 Paris Tél. : 01 47 34 66 93

# CLIF

WWW.CLIF-PARIS.COM

INFO@CLIF-PARIS.COM

Chaussures - Maroquinerie

La patine à l'ancienne est notre spécialité

Un style à part dans ce quartier!

Chaussures cuir pour femmes et hommes et une belle maroquinerie.

Le tout à des prix très raisonnables. 2, RUE DE BUCI 75006 PARIS 75006 26 54 96

Fax: 01 46 33 78 44

153, RUE DE RENNES 75006 PARIS 7501 45 48 43 38

127, BD. ST. GERMAIN 75006 PARIS 75 01 43 26 68 88

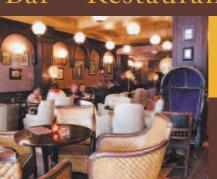
# Unesmon Bernard Marchaudon

MAÎTRE ARTISAN CHARCUTIER SPÉCIALITÉS DE CHARCUTERIES TRADITIONNELLES - GRAND CHOIX DE PLATS CUISINÉS ET DE PATISSERIES SALÉES ET SUCRÉES -Foie Gras toute l'année - CHOUCROUTE EXTRA

Nos terrines et pâtés - Nos boudins blancs et noirs maison Saucisson Lyonnais et Morteaux - Saucisse Montbéliard En période de chasse, transformation de vos gibiers

30, rue Dauphine - 75006 Paris - Tél. 01 43 54 35 80 - Tél./Fax 01 43 26 56 39 Ouvert : le lundi de 9 h 30 à 19 h 30 - du mardi au samedi de 9 h à 19 h 30

# Le Lub Saint-Germain Bar • Restaurant • Salon



Service continu 24/24 et 7j/7j

Happy hour 18h/20h With DJ's

17, rue de l'Ancienne Comédie 75006 PARIS M° Odéon © 01 56 81 13 13

# agenda

#### **EXPOSITIONS**

#### **→** "TITIEN, LE POUVOIR EN FACE"

#### Du mercredi 13 septembre 2006 au dimanche 21 janvier 2007



©photo Scala, Florence

Portrait de François 1er.

Présentation exceptionnelle des œuvres de Tiziano Vecellio, dit Le Titien, le plus grand portraitiste de la Renaissance.

Avec plus de 60 œuvres venues de 14 pays, réunissant un ensemble extraordinaire de 35 por-

traits peints, cette exposition représente les principaux hommes de pouvoir de son temps (Charles Quint, Philippe II, François 1er, Doges, Papes, Cardinaux...).

Musée du Luxembourg, 19 rue Vaugirard

Réservations au 08 92 684 684 www.museeduluxembourg.fr

Horaires: lundi, vendredi et samedi de 11h à 22h,

mardi, mercredi et jeudi de 11h à 19h, dimanche de 9h à 19h.

Tarif: 10 euros / réduit: 8 euros.

#### **VISITES - CONFÉRENCES**

#### **→ DÉCOUVERTE DE L'ÉGLISE SAINT-SULPICE**

#### Mardi 17 octobre à 14h30

"L'église Saint-Sulpice, son architecture, ses trésors artistiques et les grands événements qui ont marqué son histoire", tel est le thème de cette après-midi organisée par l'Association de sauvegarde du Paris historique.

Rendez-vous devant le parvis de l'église. Tarif: 9 euros / 4 euros pour les étudiants. Durée entre 1h30 et 2h.

#### Jeudi 19 octobre à 18h30

La Société historique du 6° arrondissement propose une conférence sur le thème "Histoire et restauration de la tour nord de l'église Saint-Sulpice" par Hervé Baptiste, architecte en chef des Monuments historiques en charge des travaux. Conférence avec projection.

A la Mairie du 6<sup>e</sup> - 2<sup>e</sup> étage 78 rue Bonaparte Tél. 01 40 46 75 12 Entrée libre

#### **→ REMAROUABLE SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS**

#### Samedi 4 novembre à 11h

Découverte des plus belles cours, des jardins clos, d'une forteresse souterraine et de ses donjons...

Association Paris capitale historique Rendez-vous à la sortie de la station de métro Mabillon. Renseignements au 01 43 31 21 98.

Tarif: 10 euros.

#### **BRADERIE**

#### **→ BIBLIOTHÈOUE POUR TOUS**

#### Vendredi 6 et samedi 7 octobre de 10h à 18h30

Braderie de livres.

Bibliothèque du Cherche-Midi 66 rue du Cherche-Midi Tél. 01 45 48 22 85

#### MANIFESTATIONS

#### **→ LIRE EN FÊTE AVEC ELEA**

#### Vendredi 13 octobre à 18h

Dans le cadre de Lire en fête, l'Association Espace littéraire et artistique (ELEA) propose des lectures du "Requiem" d'Anna Akhmatova: en russe par Lioudmila Chevdova, et dans sa traduction française par le poète Jean-Louis Backès. Alexandre Louschik chantera, en russe, les poèmes contemporains d'Anna Akhmatova.

A la Mairie du 6<sup>e</sup> au 2<sup>e</sup> étage 78 rue Bonaparte

Réservation conseillée au 01 45 44 70 28

Site: www.pagelea.fr

#### → OPÉRATION "UNE PENSÉE POUR LA VIE"

#### Samedi 21 et dimanche 22 octobre

La Fondation "Greffe de vie" met en place une vaste opération de sensibilisation et de collecte de dons. Un iardin extraordinaire, composé de 20 000 pensées multicolores est créé sur la place Saint-Germain. Durant tout le week-end, de nombreuses personnes greffées ou en attente de greffe et des professionnels de santé iront à la rencontre du public. Et, pour un don symbolique de 2 euros, les visiteurs pourront acquérir une pensée, dont le fruit de la vente contribuera à financer les missions de la Fondation.

Fondation "Greffe de vie" Site: www.greffedevie.fr

#### MUSIQUE

#### **→ NUIT BLANCHE EN MUSIQUE**

#### Samedi 7 octobre à partir de 19h

Trois musiciens, trois styles sur trois niveaux. L'Institut hongrois propose un concert classique avec la pianiste Livia Rèv et le saxophoniste Janos Vazsony, puis, à 21h30, du jazz avec Janos Vazsonyi et l'accordéoniste David Yengibarian; à 23h, DJ Suhaid fera danser tous ceux qui participeront à cette fête.

Institut hongrois - 92 rue Bonaparte Tél. 01 43 26 06 44 Site: www.instituthongrois.org

#### **→ CONCERT CUIVRES ET ORGUE**

#### Dimanche 22 octobre à 16h

Ensemble de cuivres du Conservatoire de Nantes. Organiste : Michel Bourcier. Œuvres de Gabrieli, Vieme, Litaize, Widor, Eben.

Église Saint-Sulpice, place Saint-Sulpice. Tél. 01 46 33 21 75 www.stsulpice.com Libre participation aux frais.

#### DÉBATS - RENCONTRES

#### **→ RENDEZ-VOUS CITOYENS AU SÉNAT**

#### Samedi 14 octobre de 10h à 19h

Rencontre sur le thème "les enseignements de la mission sénatoriale sur les quartiers difficiles".

Au Sénat, 15 rue Vaugirard Tél. 01 42 34 25 65 www.senat.fr

#### **→ UNIVERSITÉ DE TOUS LES SAVOIRS**

#### Du samedi 14 au vendredi 20 octobre, tous les jours à 18h30

"Les disputes": 2 points de vue, 2 intervenants, 2 débats sur des sujets variés. Entrée libre.

Faculté René Descartes - 45 rue des Saints-Pères Site : www.utls.fr

#### ANIMATION

#### **→ LE MARCHÉ FOIRE DE L'ODÉON RETROUVE... L'ODÉON** Samedi 14 et dimanche 15 octobre de 11h à 20h

Après quatre éditions organisées au Marché Saint-Germain, pour cause de rénovation du théâtre, le marché foire de l'Odéon retrouve cette année ses arcades fétiches.

Ainsi, les samedi 14 et dimanche 15 octobre 2006, de 11h à 20h, le public pourra rencontrer les talents de la littérature jeunesse. Une soixantaine d'artistes exposeront leurs créations, notamment des Hongrois, habitués de ce rendez-vous, auxquels se joindront cette année des illustrateurs québécois. Comme chaque année, des représentants d'écoles telles que les Arts décoratifs ou l'École nationale des arts appliqués et des métiers d'art - Olivier de Serres, seront là pour renseigner les jeunes tentés par la profession d'illustrateur.

Contact : Marché foire de l'Odéon

Tél. 01 56 24 35 61; Courriel: mfodeon@wanadoo.fr



# **actu**alités

BREVES

#### DERNIÈRE ANIMATION ROLLER AVEC L'UCPA

Depuis le mois de mai, la Mairie du 6°, en collaboration avec l'association UCPA vous propose, pour la 4° saison, des animations sportives gratuites. Roller, élastique ascentionnel, golf et même escalade! Encadrées

par des moniteurs de l'UCPA, les animations sont proposées un dimanche par mois. Pour les séances de roller, rendez-vous Esplanade Gaston Monerville, à l'angle de la rue Auguste Comte et de l'avenue de l'Observatoire. La dernière animation de la saison se déroulera le dimanche 15 octobre, de 10h à 17h.

Il n'est pas nécessaire de réserver, il suffit de se présenter sur place le jour de l'animation, qui est ouverte à tous, dès 8 ans.

#### **PUBLICATIONS DE LA MAIRIE**

Retrouvez toute l'actualité culturelle et associative de l'arrondissement dans le numéro d'automne du *6scope.* Cet agenda est disponible à la Mairie du 6<sup>e</sup>

et dans de nombreux lieux culturels de l'arrondissement.



Toutes les publications sont téléchargeables sur le site : www.mairie6.paris.fr

#### L'ACADÉMIE AMÉRICAINE DE DANSE DE PARIS RUE DU CHERCHE-MIDI

L'Académie américaine de danse de Paris (AADP) a ouvert les portes de ses nouveaux studios situés au 100, rue du Cherche-Midi. L'emménagement dans ces locaux entièrement rénovés a pu se faire grâce à la Fondation Annenberg, qui a soutenu l'enseignement proposé par la Directrice artistique, Mme Brooke Desnoës. Les cours proposés par l'AADP sont les suivants : musique et mouvement à partir de 2 ans ; expression corporelle à partir de 4 ans ; danse classique pour les 6 ans et plus ; jazz et claquettes à partir de 7 ans ; classique, jazz, pilates pour les adultes. Classes à horaires aménagés et pré-professionnelles.

Académie américaine de danse de Paris 100, rue du Cherche Midi - 75006 Paris Courriel : infoaadp@aol.com Tél. 01 47 34 36 22.

#### **CULTURE**

#### 13° Biennale des Artistes Hommage à Jacques Boussard

La treizième Biennale des Artistes du 6° se tient en Mairie, du vendredi 6 au mardi 24 octobre 2006. Les réalisations des cinq lauréats de 2004 seront exposées au Salon François Collet et les quelque 71 exposants du millésime 2006 à la salle des Fêtes.

La Mairie du 6<sup>e</sup> permet ainsi à ses artistes, qu'ils soient peintres, sculpteurs ou photographes, de présenter une œuvre de leur choix au public et de concourir pour plusieurs prix.

Pour cette treizième édition, le Comité des Fêtes et d'Action sociale du 6° qui organise la manifestation, a choisi de rendre hommage à Jacques Boussard (1915-1989). Paris n'avait plus accueilli d'exposition de cet artiste depuis 1974, à la galerie Hélios.

Ce peintre de l'École de Paris, né le 3 février 1915 a surtout pratiqué son art dans des ateliers des 14° et 6° arrondissements. Ce sont ces lieux, particulièrement ceux de la rive gauche, qui l'ont inspiré.

Artiste profondément cultivé, secret, se tenant loin des mondanités, il défend son indépendance et affirme ses qualités de mesure, de distinction, dans la couleur et la forme.

Après cinq ans aux armées et sa démobilisation, il peint, pendant l'Occupation, des portraits et



paysages en Auvergne, dans une palette sombre à base de terres, puis des natures mortes, dans lesquelles, ditil, il s'attachait surtout à la construction et à la matière. d'inspiration un peu cubiste.

A ces lignes fortes, raisonnées et rigoureuses, succède "une facture plus légère, faite de taches



colorées, une peinture plus joyeuse", correspondant à des séjours dans le Midi durant les années 60. Enfin, des figures et des nus, un retour à une palette très réduite... relevée parfois de quelques taches bleues qui font parfois ressortir la chaleur de la gamme", dira-t-il en 1974.

L'hommage qui lui est rendu ici pourrait ainsi faire écho à l'interrogation restée pour lui sans réponse: "Est-ce qu'il y a dans tout cela un caractère permanent, une continuité qui fasse preuve d'une personnalité? Ce n'est pas à moi mais au critique, au public de le dire..."

A vous de juger et d'apprécier son talent, ainsi que celui de tous les autres artistes exposants.

Du vendredi 6 au mardi 24 octobre 2006, à la Mairie du 6° - Salle des fêtes et Salon François Collet. Du lundi au vendredi de 11h30 à 17h; le jeudi jusqu'à 19h et le samedi de 10h à 12h.

Le Prix du Jury du Comité des Fêtes et d'Action sociale du 6°, organisateur de la manifestation, sera décerné le mardi 24 octobre 2006, à 18h. Tous les membres adhérents, titulaires de la Carte 2006, peuvent adresser au Comité des fêtes pour le vendredi 20 octobre au plus tard, le choix des œuvres retenues, selon les modalités décrites dans la lettre d'accompagnement de la brochure.

James BERNARD, Président.

#### **JEUNES ARTISTES, EXPOSEZ-VOUS!**

Dans le cadre de la Biennale des artistes, le Conseil de la Jeunesse du 6° arrondissement organise pour sa troisième édition "Les Jeunes exposent..." du mardi 6 au vendredi 24 octobre 2006 dans l'enceinte de la Mairie.

Les jeunes qui habitent, étudient ou travaillent dans l'arrondissement sont invités à venir s'exprimer artistiquement sur le thème suivant : "Regards sur Paris".



Les collages, photographies, peintures, sculptures et autres sont les bienvenus.

Renseignements et inscriptions, auprès de Carole Cormier, animatrice-coordinatrice du Conseil de la Jeunesse du 6° Mairie du 6° Tél.: 01 40 46 76 11 Courriel: conseil.jeunesse6@paris.fr

**EWES** 



#### "ENTRE VOISINS DU 6<sup>E</sup>" À VOTRE SERVICE

Nous vous le présentions dans notre précédente édition, le service interactif gratuit réservé aux particuliers "Entre voisins du 6°" est désormais actif à partir du site de la Mairie du 6°:

a partir du site de la Mairie du 6°: www.mairie6.paris.fr. Il s'agit, pour les habitants de l'arrondissement, mais également pour tous les Parisiens, d'une véritable zone de partage de passions, d'échange de coups de main et d'entraide. Pour trouver un partenaire de tennis, une baby-sitter, un colocataire, une personne avec laquelle partager votre passion des voyages, etc. Il suffit pour cela de vous inscrire en dressant votre "portrait", d'indiquer vos centres d'intérêt et ce que vous recherchez, vous pourrez ensuite prendre connaissance des profils correspondant à vos besoins et entrer en contact avec eux.

Avec "Entre voisins du 6°", la Mairie du 6° arrondissement s'est donné comme défi de favoriser l'expression de vos attentes, afin de donner à chacun les moyens de concrétiser ses envies et besoins, ainsi que ses projets, individuels ou collectifs.

Alors n'hésitez pas, connectez-vous!

#### QUESTION DE MARTINE AURILLAC AU MINISTRE DE LA CULTURE SUR LA RÉNOVATION DE L'ÉCOLE NATIONALE DES BEAUX-ARTS

Mme Martine Aurillac a attiré l'attention de M. le ministre de la Culture et de la Communication sur l'état des bâtiments de l'École nationale supérieure des beaux-arts — en particulier celui des façades du quai Malaquais — dont, présice la Député, "la rénovation [...] semble s'éterniser".

En réponse, le ministre tient à préciser que "cet établissement fait l'objet d'un programme d'investissement important s'agissant à la fois du renouvellement des installations techniques et de la rénovation de l'ensemble immobilier [...]. La programmation des différentes interventions doit tenir compte d'un certain nombre d'éléments [...] : la priorité des opérations liées aux conditions d'hygiène et de sécurité, la conciliation des interventions avec les activités de l'École, les contraintes posées par la disponibilité des crédits compte tenu de l'importance de l'investissement requis" (17,3 millions d'euros). "A ce stade, deux opérations sont programmées de façon prioritaire : la réfection du palais des études, dont les travaux débuteront en octobre 2006 pour s'achever courant 2008; la mise aux normes du système de chauffage, avec un lancement des travaux en été 2007 et un achèvement envisagé au printemps 2008 [...]. Le lancement de l'opération de ravalement des facades du quai Malaquais interviendra à la suite de l'intervention sur le palais des études, avec une ouverture de crédits de 850 000 euros programmée à ce stade en 2008 [...]."

TRAVAUX

# Les équipements du 6° : un patrimoine entretenu



Avec des milliers de visiteurs, plusieurs dizaines d'expositions chaque année, et plus de 500 réservations de salles, les locaux de la Mairie du 6° sont mis à rude épreuve. La période estivale est le moment idéal pour des opérations de rénovation. Voici un petit tour d'horizon des chantiers achevés et encore en cours.

Pour qu'elle soit agréable à ses visiteurs, la Mairie subit régulièrement des travaux de remise en valeur. C'était notamment le cas cet été, durant lequel les grands couloirs du 2° étage ont été repeints ainsi que la galerie d'honneur de la salle des Fêtes. Le salon d'exposition du Vieux Colombier à quant à lui été entièrement rénové : parquets, peintures, éclairage... afin d'offrir aux exposants un cadre plus moderne et plus fonctionnel. Enfin, la Mairie s'est dotée d'une troisième salle de réunion située au rez-de-chaussée. Les travaux 2006 s'achèveront par la livraison des nouveaux locaux de la caisse des écoles qui migrera du 3° étage au 4° étage d'ici au printemps 2007.

#### Les investissements triplés pour les crèches et haltes-garderies

En ce qui concerne les établissements de la petite enfance, deux importantes opérations de rénovation du patio de la crèche Lobineau et de la cour de la halte-garderie Littré. La crèche Garancière, quant à elle, dispose d'une salle de bains rénovée pour l'accueil des bébés. Enfin, divers travaux de modernisation de locaux ont été entrepris : sols, peintures, équipement... La Mairie du 6° a triplé son enveloppe d'investissements, permettant à chaque établissement de se doter de mobilier adapté à la petite enfance ainsi que des biens d'équipement.

Le chantier de création d'un ascenseur dans le bâtiment du 85 boulevard Raspail s'est achevé il y a peu. Cet édifice qui abrite déjà une halte-garderie, des classes du lycée Maximilien Vox et du CAT Madame, ainsi qu'un centre de ressources de la Direction des Affaires Scolaires, devrait accueillir l'année prochaine le centre de consultation 6° de la Protection Maternelle Infantile.

#### Des aménagements

#### pour les personnes à mobilité réduite

S'agissant des équipements sportifs, des travaux de rénovation des éclairages des vestiaires et de modernisation des faux plafonds ont été entrepris au sein du gymnase Saint-Germain. En 2007, des aménagements permettant un meilleur accueil des sportifs handicapés seront entrepris dans ce même gymnase.

Bien évidemment, écoles, bibliothèque et autres édifices accueillant du public ont aussi connu leur lot de travaux, mobilisant les services locaux de la Direction du Patrimoine et de l'Architecture, en synergie avec la Mairie du 6°. Point d'orque de cette année 2006, la Mairie bénéficiera d'ici quelques semaines d'une entrée principale réaménagée permettant une accessibilité totale aux personnes déficientes visuelles ou à mobilité réduite. Accueil et ascenseur seront désormais accessibles directement par un jeu de trémies. Nous y reviendrons dans notre prochain numéro. Vous l'aurez compris, beaucoup d'argent a été consacré à l'entretien d'un patrimoine singulier, qui réclame une attention quotidienne et qui exige de tous riqueur et efficience budgétaire.

Octobre 2006 notre 🚳

# notre 6e en images



Vendredi 15 septembre, l'ambassadeur de Thaïlande en France, Thana Duangratana, le secrétaire permanent du Ministère thaïlandais de la Culture, Kunying Dhipavadee Meksawan et le Maire du 6°, Jean-Pierre Lecoq, ont inauguré le village Thaï installé place Saint-Sulpice, dans le cadre du Festival "Tout à fait Thaï". Puis,

mardi 19 septembre, Jean-Pierre Lecoq recevait la princesse héritière de Thailande, Maha Chakri

Ainsi, place Saint-Sulpice, pendant dix jours, le public a pu découvrir la Thaïlande sous de nombreux aspects : sa gastronomie, son théâtre, sa danse... Partenaire de ce festival, la Mairie du 6° accueillait aussi plusieurs expositions d'art contemporain thaïlandais, ainsi qu'un spectacle de danses traditionnelles, avec La Bell'Aventure des artistes, samedi 23 septembre. Le festival se poursuit jusqu'à la fin du mois de novembre (renseignements sur <a href="www.toutafaitthai.org">www.toutafaitthai.org</a>).



Pour la troisième année consécutive, le Conseil de Quartier Rennes organisait, le dimanche 10 septembre, son **Buffet de Quartier**. Animée par le groupe All in jazz, cette soirée festive et conviviale a réuni plus d'une centaine de personnes autour des tables dressées rue Honoré Chevalier, avec l'aimable participation de la Table du Périgord et de la boulangerie Chevalier.

Deux semaines plus tard, dimanche 24 septembre, c'était au tour des habitants du Quartier Notre-Dame des Champs de se retrouver, cette fois, place Vavin.



1



l'Esplanade Gaston Monnerville, ancien Jardin Robert Cavelier de la Salle, en présence du Président du Sénat, Christian Poncelet, du Maire de Paris, Bertrand Denaloë et du Maire du 6° arrondisse-

ment, Jean-Pierre Lecoq.
Il a été rendu homma

Il a été rendu hommage à ce grand homme d'État, qui fut député de Guyane, Président du Conseil de la République (1947-1958), puis Président du Sénat (1958-1968) et membre du Conseil Constitutionnel.

Mardi 5 septembre 2006 était inaugurée





Martine Aurillac, Député de Paris, et Olivier Passelecq, Maireadjoint du 6°, ont commémoré le 62° anniversaire de la Libération de Paris le vendredi 25 août en déposant une gerbe en mémoire des policiers tués lors des combats de 1944.

Olivier Passelecq a ensuite participé aux cérémonies du souvenir organisées comme chaque année Place Saint-Michel, dans les jardins du Luxembourg et Boulevard Saint-Michel.





8 notre 6<sup>ème</sup>

S K EWES

#### AGENDA DES RÉUNIONS CITOYENNES

- Les prochains Conseils d'arrondissement se dérouleront les mardis 7 et 28 novembre à 18h30.

- La réunion de dialogue et d'information « Saint-Germain » se déroulera le mercredi 18 octobre à 18h45, celle du quartier Notre-Dame-des-Champs, le mercredi 22 novembre 2006, à 18h45.

A la Maire du 6°, 78 rue Bonaparte - 2° étage. Renseignements auprès de la Direction générale des services au 01 40 46 76 10.

#### PERMANENCES MUNICIPALES

Jean-Pierre LECOQ, Maire du 6°, Conseiller de Paris, reçoit le lundi de 15h à 17h30. Le samedi matin sur rendez-vous. A la Permanence des élus - RDC - Entrée F.

Jean-Charles BOSSARD, Premier Adjoint au Maire, chargé des relations avec les associations et des nouvelles technologies, reçoit à la Mairie, sur rendez-vous.

Olivier PASSELECQ, Adjoint au Maire, chargé des affaires culturelles et de la sécurité, reçoit à la Mairie, le jeudi de 15h à 18h et sur rendez-vous.

Chantal LAMBERT-BURENS, Adjointe au Maire, chargée de la petite enfance, reçoit à la Mairie, le mercredi de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Danielle TOCHÉ, Adjointe au Maire, chargée des affaires sociales, de la santé, des personnes handicapées et des Conseils de Quartiers, reçoit à la Mairie, le mardi de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Christiane BRAND, Conseillère d'Arrondissement, déléguée à la famille et à la jeunesse, reçoit à la Mairie, le lundi de 10h à 12h et sur rendez-vous.

André MINOS, Conseiller d'Arrondissement, délégué à l'artisanat et aux métiers d'art, reçoit à la Mairie, le mercredi de 15h à 17h et sur rendez-vous.

**Bertrand PAVLIK**, Conseiller d'Arrondissement, chargé des affaires juridiques, reçoit à la Mairie, le mardi de 15h à 17h et sur rendez-vous.

Chantal DELOURME, Conseillère d'Arrondissement, chargée de l'environnement urbain et des transports, reçoit à la Mairie, le vendredi de 10h à 12h et sur rendez-vous.

Geneviève BERTRAND, Conseillère de Paris, Adjointe au Maire, reçoit à la Mairie, salle de Permanence des élus, le jeudi de 14h à 16h, sur rendez-vous uniquement au 01 42 76 59 47.

# vie municipale

#### **PRÉVENTION ROUTIÈRE**

#### Tout le 6° arrondissement se mobilise



La Municipalité l'avait annoncé, l'année 2006 serait placée sous le signe de la sécurité routière. En marge des traditionnelles actions menées tout au long de l'année, le conseil municipal a souhaité intensifier les initiatives en faveur de toutes les classes d'âges et tous les usagers de la route.

Une réunion plénière sur le thème de la sécurité routière avait été initiée en février 2006, permettant des échanges fructueux avec la population et les services de Police. Les discussions se sont prolongées en avril et en juin dernier, à l'occasion du Conseil de Sécurité et de Prévention de la Délinquance du 6° Arrondissement (CSPDA) qui réunissait élus, représentants du Parquet et des services de Police. Habitants, membres d'associations, représentants des parents d'élèves ont ainsi pu confronter leur expérience.

Sur le terrain, l'action hebdomadaire des forces de Police rattachées au commissariat central de l'arrondissement s'est traduite par des résultats significatifs en matière de lutte contre les comportements à risques : limitation de la vitesse, usage du portable au volant...

Du côté des scolaires, du premier et deuxième cycles, les actions de sensibilisation menées par le Commissariat ont permis à plusieurs centaines d'élèves de bien prendre conscience des méfaits de la consommation d'alcool ou de stupéfiant. Les plus petits de CM2 seront quant à eux évalués durant le mois d'octobre sur la piste du Comité de Paris de la Prévention Routière installée place Saint-Sulpice.

Toujours au titre de la prévention, le journal *Notre 6°* s'est associé en publiant chaque mois une fiche thématique sur un des thèmes de la sécurité routière. Toutes ces fiches seront bientôt regroupées dans un numéro hors série *ABC* disponible gratuitement à l'accueil de la Mairie.

#### Le Point sur la sécurité routière

Les services de la communication ont également diffusé auprès des écoles du quartier Notre-Dame-des-Champs une plaquette d'information sur le nouvel aménagement du carrefour Assas-Vavin-Guynemer. D'ici la fin de l'année, une action spécifique sera organisée à l'attention des seniors qui sont les plus vulnérables des piétons.

La Municipalité du 6° a souhaité s'inscrire au sein du schéma départemental de prévention, à ce titre, elle s'associe à la grande campagne nationale qui se déroulera du 16 au 22 octobre, avec comme point d'orgue l'organisation sur la place Saint-Sulpice d'une grande journée de la prévention, le samedi 21 octobre de 11 heures à 17 heures.

#### **→ GRANDE JOURNÉE DE PRÉVENTION ROUTIÈRE, SAMEDI 21 OCTOBRE 2006**

Grâce à la participation de partenaires institutionnels comme la Préfecture de Police, le Comité parisien de la Prévention routière, la protection civile, des associations et des bénévoles, un grand dispositif sera installé sur la place Saint-Sulpice, le **samedi 21 octobre de 11 h à 17 h**, proposant pour les plus petits des parcours d'évaluation en deux roues; pour les moins jeunes des initiations au parcours urbain en roller, des remises à niveau sur le code de la route, des conseils pratiques, des expositions thématiques, des sensations avec la voiture crash et la voiture tonneau, et pour les seniors, des tests d'acuité, ainsi qu'une découverte des nouveaux aménagements urbains... sans oublier l'initiation aux gestes de premiers secours.

Octobre 2006 notre **6**ème

# vie associative

#### **→ LA RENTRÉE DE MULVABÉ DANSE**

MulVaBé Danse propose, au gymnase Vaugirard-Littré, le dimanche, de 9h30 à 18h, des cours de "gymnastique préparatoire à la danse" pour adolescents et adultes (renforcement, coordination, équilibre, assouplissement, le tout en musique); des cours de danse classique pour adultes et adolescents débutants, moyens et avancés ainsi que pour les enfants âgés de 11 à 12 ans, ainsi que des "travaux chorégraphiques". Renseignements: 01 40 38 29 24

# → VOIR ENSEMBLE COLLECTE LUNETTES ET TISSU

ou 01 40 38 38 46.

Le mouvement chrétien des personnes aveugles et malvoyantes "Voir ensemble", mène de nombreuses opérations de solidarité à destination des pays d'Afrique, d'Amérique latine et d'Asie du Sud-Est afin d'aider les personnes déficientes visuelles en leur proposant du matériel pour écrire et lire en Braille. L'association collecte aussi des lunettes pour "Lunettes sans frontières" qui se charge de les trier et de les acheminer

"Voir ensemble" fournit aussi à des dispensaires des couvertures et de la layette. Pour ce faire, le Groupe de Paris fait appel à votre générosité : si vous disposez de restes de laine ou de carrés de tricot de 10 centimètres de côté, quelle que soit leur couleur, vous pouvez les transmettre à l'association qui les assemblera pour confectionner des couvertures.

Enfin, "Voir ensemble" récupère des cartes postales anciennes dont le fruit de la vente est utilisé pour l'envoi des colis.

Contact: Voir ensemble, 15 rue Mayet, Paris 6° Tél: 01 53 86 00 87 (répondeur) courriel: g.paris@voirensemble.asso.fr

#### → ATELIER D'ÉCRITURE "GÎT-LE-CŒUR"

Plaisir d'écriture "Gît-le-Cœur", plaisir d'écrire avec ses mots à soi, de trouver son style, d'explorer de nouveaux sentiers d'écriture. Plaisir de rire, frémir, s'émouvoir, se souvenir, imaginer... Plaisir de vivre tout cela avec d'autres, dans la bienveillance et la simplicité. Pourquoi ne pas venir partager ces bons moments avec nous ? Les ateliers ont lieu le mardi après-midi, ou le jeudi, de 14h30 à 17h, en alternance tous les quinze jours, au 8, rue Gît-le-Cœur, Paris 6<sup>e.</sup>

Contact: Geo Salouze 06 28 04 43 32; François Pages 06 88 98 39 55. Courriel: cheminsdecritures@wanadoo.fr

#### **→ ASSOCIATION LOISIRS PLURIELS**

Avis aux enfants âgés de 6 à 13 ans. Mercredi 11 octobre 2006 au matin, l'association Loisirs Pluriels leur propose une animation gymnastique sportive, cerceaux, ballons, massues, rubans... à l'école du Jardinet, 7 rue du Jardinet (métro Odéon). L'après-midi sera réservée au divertissement avec une séance ciné pop-corn! Le centre sera fermé le mercredi 18 octobre.

Contact : 01 43 21 51 70 / 06 70 47 98 00 Courriel : paris@loisirs-pluriels.com

## → "LE CHANGEMENT SOCIAL" AVEC LA TRAVERSÉE

"Peut-on concevoir le changement social sans changement personnel ?" Tel est le thème de la conférence proposée par "La Traversée", et animée par Marie Romanens (psychothérapeute et psychanalyste), le vendredi 6 octobre 2006 à 19h30. Cette conférence sera suivie d'un débat et d'un buffet.

A la Mairie du 6° (salle des mariages) Tarif : 15 euros ; 10 euros pour les adhérents. Renseignements : 01 46 33 85 27.

#### **→ LES SIX ANS DU KOGAKUKAN**

Le Kogakukan Judo 6 a fêté ses six ans au gymnase Garancière, le 25 mars dernier. Pour permettre à chaque tranche d'âge de s'y exprimer, c'est non plus deux, mais trois séances dans l'après-midi qui ont dû être organisées pour répondre aux attentes des pratiquants. Les 4/6 ans, les 6/9 ans et les 9/13 ans s'y sont ainsi succédé en présence des adultes, encadrés par le professeur et créateur du club, Jean-Luc Barré.



La très bonne tenue des séances a été réhaussée par la présence active de Kinéo Hori, membre d'honneur du club 7<sup>e</sup> dan, et de Noriko Anno, championne du monde (1997, 1999, 2001, 2003) et championne olympique à Athènes en 2004, invités pour l'occasion avec lesquels les enfants ont, bien sûr, pu travailler.

Le président du club, Marc Filaire, a convié le président de l'OMS, Yves Ezanno, sur le tatami, pour qu'il remette, au nom de tous, les cadeaux rituels aux invités.

Enfin, et cela devient une tradition, chacun des enfants a pu recevoir un petit cadeau et une calligraphie de son prénom grâce à l'association culturelle franco-japonaise de Tenri.

Renseignements: 01 53 10 89 58; courriel: kogakukan@wanadoo.fr

# vie **pratique**

#### **→ PHARMACIES DE GARDE**

#### Dimanche 8 et 15 octobre 2006

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel Pharmacie Faldini, 8 rue du Four Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts Pharmacie Breval, 49 rue du Four

#### Dimanche 22 octobre 2006

Pharmacie Autissier, 56 rue du Cherche-Midi Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel Pharmacie Faldini, 8 rue du Four Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts Pharmacie Breval, 49 rue du Four

#### Dimanche 29 octobre et 1er novembre 2006

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel Pharmacie Faldini, 8 rue du Four Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts Pharmacie Breval, 49 rue du Four

- > La pharmacie Faldini au 8 rue du Four, ouverte tous les dimanches sans interruption de 9h à 20h.
- > La pharmacie Attuil, place Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte, ouverte 7 jours/7 de 9h à minuit, y compris dimanche et jours fériés.
- > La pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel, est ouverte 7 jours/7 de 9 h à 21 h, même les jours fériés.

## **⊙** COURS DE JARDINAGE ET VISITES BOTANIQUES AU IARDIN DU LUXEMBOURG

Les cours de jardinage, visites botaniques et démonstrations d'art floral organisés par l'Association des cours du Luxembourg ont repris depuis fin septembre. Jardinage: les l0ai. Art floral: le jeudi ou le vendredi selon le niveau. L'accès aux promenades, visites et cours sont réservés aux adhérents.

Association des Auditeurs des Cours du Luxembourg Pavillon Davioud - 55 bis, rue d'Assas, Paris 6° Tél./Fax : 01 43 25 43 03; site : www.aacl.fr

### **③** LA MAISON DES ASSOCIATIONS OUVRE SES PORTES IEUDI 5 OCTOBRE 2006

L'ouverture de la Maison des Associations du 6ème est prévue le jeudi 5 octobre 2006. Les associations de l'arrondissement pourront alors s'inscrire en produisant les pièces justificatives suivantes: récépissé de la première déclaration déposée en préfecture ; insertion au Journal Officiel ; Copie des statuts ; Liste des membres du bureau avec indication de leurs fonctions, adresses, téléphones et email ; récépissé de la dernière modification apportée à l'administration (s'il y a lieu) ; dernier rapport d'activité de l'association ; photocopie du certificat d'assurance. Horaires : du mardi au jeudi de 12h30 à 19h30, le vendredi de 13h30 à 19h30, le samedi de 10h à 13h.

Maison des associations du 6°, 60 rue Saint-André des Arts 75006 Paris Tel : 01 55 42 65 25 - Fax : 01.56.24.26.10

10 notre 6ème Octobre 2006



# 1, rue Gozlin - 75006 PARIS 🕿 01 43 54 94 78 144, Av. des Champs-Élysées - 75008 PARIS **2** 01 43 59 68 69 25, rue Quentin-Bauchard - 75008 PARIS ☎ 01 47 23 60 26 - Fax 01 47 23 63 24

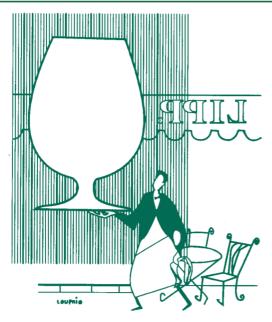
Ouvert du lundi de 12 h à 21 h. Du mardi au samedi de 8 h 40 à 21 h. Le dimanche de 9 h à 13 h.



Plus facile la vie

Livraison à domicile à partir de 75€

79, rue de Seine - PARIS 6ème 01 43 25 65 03



brasserie

L'esprit et la tradition au cœur de Saint-Germain-des-Prés

151, boulevard Saint-Germain, PARIS 6° TÉL.: 01 45 48 53 91 OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 2 HEURES DU MATIN

# vivredansle6°

#### L'Association DHARMA SANGH et le Pandit SHASTRI

vous invitent à célébrer

#### Dimanche 8 octobre 2006

#### **DURGÂ PÛJÂ**

**au Temple de PARIS** (toute la journée à partire de 9h00)

#### GRANDE PÛJÂ à 15h00

18, rue des Petites Ecuries - 75010 PARIS (M° Château d'Eau)

**au Temple de COLOMBES** (le matin jusqu'à 13h00) 88, rue Hoche - 92700 COLOMBES

#### Dimanche 22 octobre 2006 à partir de 14h00

#### n **DIPÂVALÎ** n

La grande fête indienne de la lumière, dédiée à Lakshmî la déesse de la prospérité au Temple de PARIS 18, rue des Petites Ecuries - 75010 PARIS

Vous pouvez apporter une lampe de terre (ou une bougie)

Renseignements: 20 01 40 22 03 41



**CHARCUTERIE FINE** 

FROMAGE DE TÊTE - Champion de France 1997 ANDOUILLETTES DE TROYES Tirées à la ficelle - 1º Grand Prix d'Honneur 1998

ANDOUILLE DE VIRE - Prix d'Honneur 1998 SAUCISSON LYONNAIS • QUENELLES • TERRINES DE GIBIER

3, RUE NOTRE DAME DES CHAMPS - PARIS VI° - 01 45 48 83 32 7, RUE LECOURBE - PARIS XV<sup>c</sup> - 01 47 34 01 03



- TOUS TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DÉPANNAGES EXPRESS - ÉLECTRICITÉ VENTE AU DÉTAIL PETIT MATÉRIEL DE BRICOLAGE 22, rue Serpente - 75006 PARIS **Tél. 01 43 54 07 07** - Fax 01 43 54 54 01





# vous n'en ferez plus jamais trop :



envoyer les vidéos de votre tour du monde à vos amis

visionner les débuts de votre nièce au théâtre

suivre le concert de votre artiste préféré en haute définition

## et le tout en simultané

La fibre optique arrive dans certains quartiers de votre arrondissement. Votre famille peut profiter de l'internet, de la télévision et du téléphone<sup>(2)</sup> en très haut débit et sans contrainte. Vous allez vivre de nouvelles expériences grâce à la haute définition. Nous vous proposons une offre privilégiée<sup>(3)</sup> où tout est prévu : installation, équipements, services.

Faites partie des premiers à profiter de la fibre optique en devenant Pilote Très Haut Débit. N'hésitez pas à nous contacter :

- par internet : http://treshautdebit.francetelecom.com
- ou au 0 800 10 75 75 (appel gratuit depuis un poste fixe).

